

prahṭā, kura pehz Ifawas traloschanas no pagasta nabagu mahjas aifgahja us pehdejo dusas weetinu. Nupat, 3. janwari, 3. mahjas fainmeeks L. ari palizis ahrprahṭā. Pehz ahrsta isteitschanas tas esot palizis ahrprahṭā aif leeleeem era-steem. Bar L. ifahrsteschantu zeriba swahja, jo pa dalai krampis esot peemetees.

Lofstiu Upmaleetis.

No Osolu pagasta (Leepkalnes braudse). Meti
kad schini awise bijuschas finas no tejoenes,
tadehk zereju, ka nebuhs leeki, kad turpmal laip-
nos „Mähjas Weesa“ laftajus un ūkaistias laft-
tajas ar scho nowadu im schejeenes zenteneem
eepaftstinaschu. Leepkalnes-Osolu pagasts atro-
dās Zehsu aprinka deenwidds. Seemelobs scho
pagastu, gavam tezedama, aisteek tschallä Ogre, it
kā schejeeneescheem gribedama ussault: Weeno-
jatees ari juhs, Osolu dehli un Leepkalnes mei-
tas, pee kopiga tautas darbal. Deenwidds
winu apskalo jaufa, wehfturiga Pehrseja. Osolu
pagastā pastahw faws dseedataju koris, kusch
zaur weetejā ūkolotaja J. Tschakara īga ruhpibu
dibinats, schejeeneescheem ir dauds patiblamu
brīhschu sagahdajis. Vilai koti janoschēlo, ka
netruhkf ari tumfibas waronu, kas ar dascha-
deem nelreetneem aisdambujumeem welti mehgina
gaismai zelu aisskrustot. Schim pagastam wehl
ir daubs ko fazenstees, lai isglihtibas finā wa-
retu saweem laimini pagasteem blakus stahtees.
Pehdejā laikā, kur Osolu pagastā wehl naw
partejiba mitejusees sawus nelabos anglus rah-
bit, Osolu wiħri wiħā aplaime paſtiftami kā
flaweni prahwneeli. Dascham fainmeekam seena
kīpha stahwot weenumehr wesumā, lai jo mudi-
gali waretu braukt us Bahnusi (us IV. Zehsu
drāndses teefu), pahrkuhdset, zits atkal us Bah-
nusi warot bes groscha aissbraukt, lai tik firgam
us to puñi pagreeshot galwu u. t. t. Da naw
masa leeta, kur daschreif weenā paſchā teefas
deenā wairak nekā 40 teefas un taisnibas melle-
taji us Bahnusi tika pastelleti. Jaunas teefas
eewedot, nu reis schahm braulkhanām buhs gals.

四

minas, un skolenu azis pateizibas pilnas u-
sawu skolotaju no preeka mirdseja. Ar laba-
la jeem eespaideem sivehtlu dalibneeki schikhras
D. A.

D. 9

No Litenes. Aksal jaw weens gads muhschaftraumē noritefis un ta weetā zits, jauns, fane nems un usfahkts. Jaunu gadu fanemdam, mehs gan laikam il katis pē fewis domajam ko gan schis gads laba atnefis? Ja, ko gan schis gads mums Liteneescheem laba atnefis? Waj winsch wedis muhs wairak pē gaifmas un attihstibas? Waj winsch atnefis muhsu starpō wairak satizibas un weenprahtibas? Waj winsch atrabindas muhs no pahrleezigeem krogū preeleem? Waj winsch rahdis muhsu jaunelkeem godigu, taisnu un tikumigu zelu, par turn teemdsihwē staigat? Waj winsch wedis muhsu jaundeed. heedribu us preekschu, jeb lits tai isnihki? Waj winsch atgreesis muhs no — sche weh walididas — burwju mahfflas zeenischana un mahntizibas?! Peemeheram berēs seforschais atgabijums. Kahda schejeenas seeweete slimojas ar kahdu eelschitigu laiti. Gan wina isgahjās pee weena puhschlotaja, gan pē otra, bet kā nepalika tā nepalika labak. De wina dabujas padomu, brault pē isslawetas „Leeferes gule tajas“. Aisbraukuse un „guletajai“ sawas wainas isskahstijuse, wina dabujuse no tahā padomu: lai masgajotees un perotees pirkī, kur galu schahwejot, tad tapschot wesela. Mahjas atbraukuse, wina ari scho lihdselli mehgimajuse bet wiſs welti! — Par burwibu runajot, an noslumšchanu jaleezina, ka pē mums wehl atroðas mahjas, kur teek lahti „pesteli“ aizinati, lai launos garus isdfihtu, par ko finams wineem (pesteleem) teek labatlihdsinats. Pawifam behdigī ir tas, ka schahde apgrehziga darboschanas noteek ari daschdōs tozeemōs, kuri pеesflaitas pē wairak gaifmas hau dijuscheem. — Lai Deewīs dod, ka ar jaunu gadu schahdi tumfas darbi masinatos!

Ganag

No Malupes. Ir jaw wišpahri parasta leeta ar jaungada laimes wehlejumeem. Iš latris steidsas otram laimes wehlet: brahlis mahſai mahſa brahlim, tauteets libgawinai, libgawina tauteetim, draugs draugam, draudsene draudsene u. t. t., latris pehz sawas eespehjas. Ja dſihwokopā, weenā mahjā, tad iſſala laimes wehlejumu mutes wahrdeem, bet ja attahlaki, pat zitā pagastā, tad tas ja-iſdara ar wehſtuli. Weegli ganpasazit: "ar wehſtuli", bet ne tā iſdarit! Daschajautas „ka tā? ka tur wehſtules ko nenorakſti un peelit wehl kahdu laimes wehlejumu lahrt klah!“ Norakſtit, ja, tas ir masa leeta; bet ne tā droſchi aiffuhtit! Pehdejā laikā Malupeefchdā eet ar wehſtulu aiffuhtishchanu tā, ka gitur ne-eet. Buhtu rafſtijis libgawinai wehſtuli, bet ne-ufdroſchines, jo ir peedſihwois, ka wehſtules, ka adrefetas jauneklēm, windām woj nu neteel po wiſam rokā, jeb ari, ja teek, tad walejas. Wehnedroſchaki ir ar jaunawu rafſtitām wehſtulēm ja tahs ir kahdam jauneklam adrefetas. Kahde draugs man ſtahſtija, ka wiſch eſot dabujis kahdu jaunekles rafſtitu wehſtuli, kas ir bijus attaifita un atkal aiftaifita. Kahdā zitā reiſdwiſch dabujis gluschi waleju wehſtuli. Nam

10

tehwu weeni paschi dsibwojuschi. Milsa tehwu
aprakuschi. Kapteins ari milsam isskahstijis
fawas behdas. Salā bijuschi koti leeli milsu
wanagi. Milpis teizis, ta jaſaswejoſot leels wai-
rums ſiļju, un tad lai ſchis lahdam ehrglīm
lahpjot mugurā un laiſchotees uſ dsimteneſ
puſi. Uſ zeta ehrglis weenumehr buhschot pa-
greest galwu uſ kreifo puſi, un tad lai ſchis
ſweeschot tam pa ſiwei mitē un labā lai turo
pawadu.

Betoschana ar ehrgli weikusees loti labi un
drihs winsch eerandfijis ðsimteni. Naw wairs
tahlu no malas bijuschi, lad siwis wairs nam
bijuschas, ko ehrglam mutē mest; tadeht ehrglis
nejandajis street, kritis uhdeni un noslihzis
Mala tahlu wairs naw bijuse, tadeht kapteins
ispeldejis malā un aabiig vee fawieiem.

Pa tam wezakee brahki bijuschi mahjās un
dīshwojuschi weenā libgsmibā; til karala meita
raundajuse weenās asarās. Preeli ar behdām
mainijuschees, kad jaunakais brahlis mahjā eera
dees un pateefibū atklahjis.

Sawus brahlus tas turejis wiſu muhſchu
zeetumā. Un pats dſihwojis laimigi.

卷之三

Zara uswalks.
Kreewu Keisars Alekzanders I. labprah mih
loja sawâ pelekâ mehteli tehrpees, bes pawado
neem pa Peterburgu pastaigatees. Keisar ta stai
gajot, winu pahrsteidsa lectus. Keisars pamah
fuhrmanam, eekahp kareetë un leek braukt u
Seemasplili. Wezais ratu fuhrmans palole
laipni galwu un usfaujis: „Labi, tehtin“, brau
uf noteista meestri. **Senato nissi** oonan Kraatza

domajams, ka tas gan winam masu nepatitschanu
darija. Jo kusch gan buhtu ar meeru, tad
tahs juhtas un wahedus, ko finamam zilwelam
issaka, lafa un peesobo bauks ziti; jo ka be
peesoboschanas kahda wehstule top lasita no ta,
kuxam wina naw ralstta, naw nemas tizams.
Bet ne wisas jauneklem ralstitas wehstules in
miblestibas wehstules, war jaw ari buht brahla
waj tuwu radeneeka ralstitas; bet kas tad to
fin! — aif sinkahribas rauj tik walā un kah
kahdreib jautā, kadehl wehstule walā, tad atbild
gluschi newainigi: „es nefinu!“ — Negribu
neweena schai leetā personigi apwainot, bet
jawehlas gan, ka us preelschu tas wairs neno-
tilten; ja zitadi tas naw noweheschams, lai tad
no peenahzicas puses tilku par to gahdats.
Schahda zitu wehstulu atplehschana peeder pee
nemahzitu lauschu ihpaschibam, tadehl, ja kas to
dara, tas peerahda, zik tablu winsch ifglichtots
un zik winam goda prakta. Berezim, ka Mal-
upeeschi to eevehros un laus wehstulēm ne-at-
plehstam fasneegt sawu mehrki, kam tahs adrefetas.
Lai tas tā notiltu, to wehlas no firbs Vanags.

9

Ab Baldonees vienost. Līgves dzeevalajā tora
naigās seltenites un zentigei bahlenišchi, sem
sawa ruhpīgā un kreetnā wadona, Uhsina lunga,
wadibas, rihlojās mums Baldoneescheem gahdat
baudijumus. Tā pirmajās seemas īwehtlōs
noslāndinaja kahdu tſchetrbalfigu dzeesminu. Ari
Menzendorfas jaukts koris nodzeedaja kahdu jauku
dzeesminu, sem Menzendorfas skolotaja lā ari
Baldones draudsēs ehrgelneeka Sundara lunga
wadibas. — Pagahjusčā wasarā ari mums
Baldoneescheem fastahdijsās jaukis koris. Bet

No Budenbrokas. Schis rudens bij peeteekoschi fauss, kant gan par sliftu zela laiku nebij eemesla schehlotees. Ari sneegs schai rudeni nebij pastahwigs, japeeteek bij tilai ar plahnufahrtiin, kas reisu reisam nokuha. Muhsu pagats now leels — ta ap 24 semmekeem, to starpa pa leelakai dala i falmueeli, luri jaw wairak gadus fawas mahjas par dsimtu eepirkuschi. Eepirkuschi gan, bet waj ari wif i spirlsees, taewehl schim brihscham jautajums. Schejeenes pirlschanas mafas — samehrā ar ziteem pagasteem, bij peeteekoschi mehrenas. Gahjeju algas nam wisai labas, latrs lubko ar zil mas salpeem ween waredamas istilt, tapebz now ko schaubitees, ka daschi schejeeneeschi, ihpaschi jaunelli un jaunawas, leelaku algu melleddami, pa daka weetu atrod ahrys robescham. Gruhti noteizams, kur gan truhkuma zehloni buhtu mellejami. Beedriga sadishwe te now noleedsama. Attih-

stibai dzenamees us latru foli pakat. Schejee-
neescheem gan schim brihscham naw pascheem
fawstarpigas heedribas, ta tad peedalas pee fai-
minu heedribas. Leelaka satilmes weeta gan
ir frogs. Ari bibliotekas netruhkfst, kaut gan
bibliotekas grahmatas ir ta fakot panishlufschas
bet zerams, ar laiku tiks wismasak jaumas grah-
matas eegahdatus. — Skolas sinā mehs newa-
ram lepotees, jo mums skola un teefas mahja
ir apaksch weena jumta. Newisai leela klase
teek isleetota ari par behrnu ehdamu istabu —
teek apgaismota no weenas lampas. Behrnu
gukama istaba ir ari behrnu preeleekama istaba.
Ar noscheloschanu janostatas, ta te dascham
labam faws mairess reezinsch jamehta schur tur,
kurlaht sche nelaba gaisa stahwolis to dara jo
nepatihlamu, no ta daschs labs behrns te war-
dabut slimibas zehloni; ari uhdens batta sche
atrodas, kure behrni fawas slahpes dsefina, spaini
par dseramu traunu isleetodami. Buhtu wehle-
jams, ka pagastam zihtigi gahdajot, wiss buhtu
labalds apstaklds.

Beidsot newaram atstaht nepeeminejuschi, la-
dauds dsird suhrojamees, ka suhtitas wehstules ne-
warot nelsad aela gala fasneeat. Kür oan tabs palee-

Na Woldoues draudses. Lijmes dissepatiu feru.

Ab Baldoneescheem. Lighes dseefataju tora naigas seltenites un zentige bahlenisch, sem sawa ruhpigā un kreetnā wadona, Uhsina lunga, wadibas, rihkojas mums Baldoneescheem gahdat baudijsmus. Tā pirmajds seemas īwehtds noskandinaja kahdu tschetrvalfigu dseefminu. Ari Menzendorfas jauktis loris nodseedaja kahdu jauku dseefminu, sem Menzendorfas skolotaja tā ari Baldones draudses ehrgelneeka Sundara lunga wadibas. — Pagahjusčā wasarā ari mums Baldoneescheem fastahdijs jauktis loris. Bet rubenim eestahjotees, atkal sawu gaitu nobeidsa. Waina gan meklejama dehl dseefataju schles-schandas un neweenprahfibas. — Esmu noslatiees, tā daschas jauna was, seedoschas jaunkundses, sehsch basnizas bendds, tamehr nespēhzigai mah-mulinai waj gihbons usnahk, kahjās stahwot. Pat ja weza mahmulina luhds jaunawu, pazel-tees, lai waretu apsehstees un atpuhtimat sawas noguruschās kahjas, tomehr ta neleekās ne dīrbot. Man schkeet, tā firmā senatne runatee wahrdi: „Preelshch firmas galwas buhs tew uszeltees un ta wežā galwu godat,” it labi wehl waretu buht spehla ari muhsu beenās. Turpmak deretu tos labaki eevehrot! — Kā jaw latru gabu, tā ari tagad 31. dezembri tika notureta Deewa kalposchana wežā gada wakārā. Preelshch weza gada wakara draudse sameta mihlestibas dah-wanas — lihds 18 rbt. apgaismoschanai. — Kahds jauneklis, no basnizas isgahjis, ahra atrodoschos lukturus grībejis pеesawinatees, bet winu tuhdał apzeetinaja.

Wihensteinu Danis.

Muhra - Ponemones fainneezibas skola, pee
Bauskas, dibinata no baroneetes f. Budberg īdose, par kuru jaw sinots, ir ūchim brihscham jaw pilnā darbā, jo pirmās skolneezes eestahjās augusta mehnesī pagahjusčā gadā un wehl peenahī arweenu jaunas klaht, tapehz īa eesfahkumā skolneezes top usnaemtas latrā laikā. — Skolas noluhks ir, isglihtot kreetnas mahjas fainneezes, sapratigas tehlschās un peena fainneezes. Ir patihkami redset, kā skolas dibinataja ar sawām skolneezēm laipni apeetas, tāhs alasch pate pamahzidama un usrandisidama. Mlahzibas spehki ir deesgan peeteekoschi un buhtu til jawehlās, lai skola, muhſt mīhlai tehwijai par svehtibu, tiktu jo leelā mehrā apmekleta un zeen, dibinatajas puhlini zīk nezik atlihdsinati un atweeglinati. Zīt mums sinams, skolas programma ir iħstī plascha un ari ta, no zeen, dibinatajas iswehleta skolas preelschneeze, son Proezinsli īdse, ir leetas prateja un eespehju se ihſū laikā sawu

Mahksla un daba.
Sultans Mohameds II., kresch uswahreja Konstantinopoli 1453. gadā un tur nometas, bija netik ween duhschigs kara waronis, bet ari leels finatnu un mahlslu draugs. It ihpaschi winam patika dailneeziba. Winsch netapija ne puhlinus, ne ari naudu, lai tik waretu eewehrojamas Italijas mahkslineekus pee fawa pilsgalma peepulzimat. Kahdā deenā winam peenesa wairak sihmejumus no Wenezeeschu mahkslineeka Bellini (1427—1507) darbnizas, kurus bija tirgotaji us Konstantinopoli atnesuschi. Sultanam patika sihmejums tik foti, ka winsch wehlejās ar scho sihmejumu ifstrahdataju paschu eepasihtees. Winsch greesas tamdeht pee Wenedigas pilfehtas domes ar to luhgumu, lai Bellini pee wina nosuhtot. Wenedigas pilfehta tolaik satikas braudsigi ar Sultanu un tā tad ari wina luhgumu labprah i spildija. Us Wenedigas domes pauehli wajadseja Bellinam 1479. gadā nelawejoschi us Konstantinopoli zelot. Pilis winsch tapa us labako sanemts. Mohameds winu foti godaja un ais zeenibas pafneedsa Bellinam selta fehdi, pee kuras wina gihmetne karajas. Wisu to ne-eewehrojot, Bellinam to mehr Osmana walstibas galwas pilfehtā nepatika. Us Mohameda pauehli winam wajadseja Zahna nozirschanu sihmet. Sultans bija zitadi ar sihmejumu gluschi meera, tilai noteefata kallis esot drusku par garu isdeweess. Bellini wina domām nepeelrita un pafkratija galwu. Tillihds waldneeks scho pamanija, winsch us weetas lila wehrgam galwu nozirst, lai mahkslineeks waretu wainu pehz dabas pahrlabot. Pats par fewi saprotams, ka dailneeks bija foti preezigs, ka sultans atlāhwa winam pehz schi atgaadijuma tublit us mahiu atmokst zelot. S.

